

# Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń  
dla Generalnego Gubernatorstwa

<b>1942</b>	Ausgegeben zu Krakau, den 28. November 1942 Wydano w Krakau, dnia 28 listopada 1942 r.	<b>Nr. 101</b>
-------------	---	----------------

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona
1. 10. 42	Anordnung über die Änderung der Anordnung vom 1. Oktober 1941 über die Preisbildung für Rohholz im Generalgouvernement . . . . .	699
	Zarządzenie w sprawie zmiany zarządzenia z dnia 1 października 1941 r. o kształtowaniu cen za surowiec drzewny w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	699
1. 10. 42	Anordnung über die Änderung der Anordnung vom 1. Oktober 1941 über die Preisbildung für Nadelschnittholz im Generalgouvernement . . . . .	704
	Zarządzenie w sprawie zmiany zarządzenia z dnia 1 października 1941 r. o kształtowaniu cen za tarcicę iglastą w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	704
27. 10. 42	Anordnung über die Verwertung von Alt- und Abfallstoffen aus Metallen . . . . .	708
	Zarządzenie o zużytkowaniu starzyny i materiałów odpadkowych z metali . . . . .	708

## Anordnung

über die Änderung der Anordnung vom 1. Oktober 1941 über die Preisbildung für Rohholz im Generalgouvernement.

Vom 1. Oktober 1942.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 131) wird angeordnet:

### § 1

Die Anordnung über die Preisbildung für Rohholz im Generalgouvernement vom 1. Oktober 1941 (VBIGG. S. 709) wird mit den in § 2 angeführten Änderungen und Ergänzungen auf Rohholz aus dem Einschlag des Forstwirtschaftsjahres 1943 (1. Oktober 1942 bis 30. September 1943) ausgedehnt.

### § 2

(1) § 4 Abs. 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Bei sämtlichem in dieser Anordnung nicht aufgeführten Rohholz dürfen, soweit nicht anderweitige Vorschriften erlassen werden, die in den Distrikten Krakau, Radom, Warschau und Lublin vor dem 1. September 1939, im Distrikt Galizien vor dem 10. Juli 1941 üblichen Preise für Rohholz gleicher Güte, Beschaffenheit und Abfuhrlage nicht überschritten werden (Stopppreise).“

## Zarządzenie

w sprawie zmiany zarządzenia z dnia 1 października 1941 r. o kształtowaniu cen za surowiec drzewny w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 1 października 1942 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządza się:

### § 1

Zarządzenie o kształtowaniu cen za surowiec drzewny w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 1 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 709) rozciąga się wraz ze zmianami i uzupełnieniami podanymi w § 2 na surowiec drzewny, pochodzący z wyrębu roku leśno-gospodarczego 1943 (od 1 października 1942 r. do 30 września 1943 r.).

### § 2

(1) § 4 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„(2) Dla wszelkiego surowca drzewnego, nie wymienionego w niniejszym zarządzeniu, nie wolno — o ile nie zostaną wydane inne przepisy — w Okręgach Krakau, Radom, Warschau i Lublin przekraczać cen przyjętych przed dniem 1 września 1939 r., w Okręgu Galizien (Galicja) przed dniem 10 lipca 1941 r. za surowiec drzewny tej samej jakości, właściwości i w tych samych warunkach dowozu (drewno po cenach niezmiennych).“

(2) Dem § 5 Nr. 2 werden folgende Sätze angefügt:

„Im Interesse einer besseren Holzausnutzung können für Schälzwecke geeignete Stammhölzer auch mit geringeren Abmessungen ausgehalten werden. Voraussetzung hierfür ist in jedem Falle das Einverständnis des Käufers. Es ist verboten, dieses Holz zu anderen als zu Schälzwecken zu verwenden.“

(3) § 5 Nr. 3 Buchstabe b erhält folgende Fassung:

„b) Birken-, Erlen-, Aspen-, Pappeln- und Weiden-Stammholz, das für Schälzwecke geeignet ist. Schälholz muß mindestens 3 m lang sein und einen Mindestzopf von 22 cm mit Rinde (m. R.) sowie einen gesunden Splintring von mindestens 6 cm Breite haben. Im Interesse einer besseren Holzausnutzung können auch Schälhölzer mit Längen unter 3 m ausgehalten werden. Voraussetzung hierfür ist in jedem Falle das Einverständnis des Käufers. Es ist verboten, dieses Holz zu anderen als zu Schälzwecken zu verwenden. Für Erlen-schälholz gilt dieses Verbot nicht.“

(4) § 5 Nr. 4 erhält folgende Fassung:

„4. Kiefern-Stammholz (Langholz und Abschnitte) folgender Beschaffenheit:

- a) Ausgesprochenes Schneide-Stammholz (Langholz und Abschnitte) mit einer Mindestlänge von 2,40 m oder auf mindestens zwei Drittel der Länge, bei Längen von unter 6 m jedoch auf mindestens 4 m, ringsum äußerlich ast- und beulenfreies Schneide-Stammholz (Langholz und Abschnitte) mit einem Mindest-Mittendurchmesser von 30 cm o. R. (von Stärkeklasse 3a an), sowie solches mit einem Mittendurchmesser von 25 bis 29 cm o. R. (Stärkeklasse 2b), letzteres bei einer Mindestlänge von 10 m und einem Mindestzopfdurchmesser von 20 cm m. R. Dieses Stammholz muß vom übrigen Stamm abgeschnitten sein;
- b) dasjenige bessere schneideholzhaltige Stammholz (Langholz und Abschnitte) mit einem Mindest-Mittendurchmesser von 30 cm o. R. (von Stärkeklasse 3a an), das an seinem unteren Ende ein mindestens 4 m langes, ringsum äußerlich ast- und beulenfreies, gerades Schneideholzstück enthält. Dieses schneideholzhaltige Stammholz darf nicht Holz der Güteklasse C der Holzmeßanweisung aufweisen.

Das unter Buchstabe a und b als „Schneide-Stammholz“ bzw. als „Schneideholzstück“ bezeichnete Holz darf äußerlich nicht drehwüchsig sein, es muß gesund und gerade sein und einen gleichmäßigen, nicht grobringigen Jahrringbau aufweisen. Einschnürige Krümmung bis zu 2 cm je laufendes Meter ist zulässig;

- c) stammtrockenes (auch verblautes) Schneideholz und Schwamm-Schneide-

(2) W § 5 p. 2 wstawia się następujące zdania:

„Ze względu na lepsze wykorzystanie drewna można wybierać również w mniejszych wymiarach drewno użytkowe grube, nadające się dla celów łuszczenia. Warunkiem tego jest w każdym wypadku zgoda kupującego. Zabrania się używania tego drewna do innych celów niż do łuszczenia.“

(3) § 5 p. 3 litera b otrzymuje następujące brzmienie:

„b) drewno użytkowe grube brzożowe, olchowe, osikowe, topolowe i wierzbowe, nadające się do łuszczenia. Drewno do łuszczenia musi być co najmniej 3 m długie o najmniejszej średnicy w czubie 22 cm z korą (z k.) i musi posiadać zdrowy obwód bielu o szerokości co najmniej 6 cm. Ze względu na lepsze wykorzystanie drewna można wybierać drewno nadające się do łuszczenia w długościach poniżej 3 m. Warunkiem tego w każdym wypadku jest zgoda kupującego. Zabrania się używania tego drewna do innych celów aniżeli do łuszczenia. Zakaz ten nie dotyczy olchowego drewna do łuszczenia.“

(4) § 5 p. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„4. Drewno użytkowe grube sosnowe (dłużyce i kłody) następującej jakości:

- a) drewno użytkowe grube wybitnie tartaczne (dłużyce i kłody) o najmniejszej długości 2,40 m lub drewno użytkowe grube tartaczne (dłużyce i kłody) co najmniej na dwie trzecie długości, przy długościach poniżej 6 m jednak co najmniej na 4 m, wokół zewnętrznie bez sęków i guzów o najmniejszej średnicy środkowej 30 cm b. k. (od klasy grubości 3a począwszy), również takie o średnicy środkowej 25 do 29 cm b. k. (klasa grubości 2b), ostatnie przy najmniejszej długości 10 m i najmniejszej średnicy w czubie 20 cm z k. Drewno to musi być odcięte od reszty strzały;
- b) takie lepsze drewno użytkowe grube zawierające drewno tartaczne (dłużyce i kłody) o najmniejszej średnicy środkowej 30 cm b. k. (od klasy grubości 3a począwszy), które w swym grubszym końcu zawiera prostą kłodę tartaczna, co najmniej 4 m długą, wokół zewnętrznie bez sęków i guzów. To drewno użytkowe grube, zawierające drewno tartaczne, nie może wykazywać drewna klasy jakości C instrukcji w sprawie pomiaru drewna.

Drewno oznaczone pod literą a i b jako „drewno tartaczne“ wzgl. „kłoda tartaczna“ nie może wykazywać zewnętrznie skreću włókien, musi być ono zdrowe i proste i o równomiernym, nie grubosłóistym układzie rocznych słojów. Dopuszczalna jest jednostronna krzywizna do 2 cm na każdy metr bieżący;

- c) drewno tartaczne posuszowe (również sine) i drewno tartaczne murszywe

holz mit einem Mindest-Mittendurchmesser von 30 cm o. R. (von Stärkeklasse 3a an) und einer Mindestlänge von 4 m, sofern auf je angefangene 6 m nicht mehr als ein Schwamm vorhanden ist.

Stammtrockenes und Schwamm-Schneideholz muß, abgesehen von den vörbezeichneten Mängeln, die sonstigen Eigenschaften des unter den Buchstaben a und b gekennzeichneten „Schneide-“ und „schneideholzhaltigen“ Stammholzes aufweisen;

- d) Kiefern-Stammholz (Langholz und Abschnitte), das für Schälzwecke geeignet ist. Es ist verboten, dieses Holz zu anderen als zu Schälzwecken zu verwenden.“

(5) § 5 Nr. 5 erhält folgende Fassung:

„5. Lärchen-Stammholz (Langholz und Abschnitte) soweit es der unter Nr. 4 Buchstabe a, b und c (stammtrockenes Schneideholz) gekennzeichneten Beschaffenheit entspricht, mit der Erweiterung, daß bei Lärche grobringiger und ungleichmäßiger Jahrringbau sowie einschnürige Krümmung bis zu 3 cm je laufendes Meter zulässig sind.“

(6) § 10 Nr. 3 erhält folgende Fassung:

„3. Wird Nadel-Grubenholz frei Eisenbahnstation (auch nicht in der Verwaltung der Generaldirektion der Ostbahn stehende Bahnen) oder frei Lagerplatz verkauft, von dem eine weitere Abfuhr mit mechanisch betriebenen Transportmitteln unmittelbar zum Verbrauchsort wirtschaftlich gerechtfertigt ist und erfolgt, so dürfen die Richtpreise, vermehrt um die normalen Abfuhrkosten von 9 Zloty, nicht überschritten werden.“

(7) § 11 Nr. 3 erhält folgende Fassung:

„3. Wird Nadel-Faserholz frei Eisenbahnstation (auch nicht in der Verwaltung der Generaldirektion der Ostbahn stehende Bahnen) oder frei Lagerplatz verkauft, von dem eine weitere Abfuhr mit mechanisch betriebenen Transportmitteln unmittelbar zum Verbrauchsort wirtschaftlich gerechtfertigt ist und erfolgt, dürfen die Richtpreise, vermehrt um die in Nr. 1 genannten normalen Abfuhrkosten nicht überschritten werden.“

(8) § 13 Nr. 1 erhält folgende Fassung:

„1. Bei entgeltlicher Abgabe von Brennholz aller Art ist der Waldpreis nach den in der Anlage F\*) festgesetzten Richtpreisen zu ermitteln. Diesen liegen normale Abfuhrkosten in Höhe von 8 Zloty je rm vom Schlagort zur nächsten Bahnstation (auch nicht in der Verwaltung der Generaldirektion der Ostbahn stehende Bahnen), zur Wasserablage oder unmittelbar zum Kleinverbraucher zugrunde.

(z hubą) o najmniejszej średnicy środkowej 30 cm b. k. (od klasy grubości 3a począwszy) i najmniejszej długości 4 m, o ile nie posiada na każdym rozciętych 6 m więcej niż jedną hubę.

Niezależnie od wymienionych wyżej braków, drewno tartaczne posuszowe i murszywe musi wykazywać inne właściwości oznaczonego pod literą a i b „drewna tartaczego“ i „drewna zawierającego drewno tartaczne“;

- d) drewno użytkowe grube sosnowe (dłużyce i kłody) nadające się do łuszczenia. Zabrania się używania tego drewna do innych celów aniżeli do łuszczenia.“

(5) § 5 p. 5 otrzymuje następujące brzmienie:

„5. Drewno użytkowe grube modrzewiowe (dłużyce i kłody), odpowiadające jakości drewna oznaczonego w p. 4 litera a, b i c (drewno tartaczne posuszowe) z tym dodatkiem, że przy modrzewiu dopuszczalny jest grubosłoiisty i nierównomierny układ rocznych słojów jak również jednostronna krzywizna do 3 cm na każdy metr bieżący.“

(6) § 10 p. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Przy sprzedaży iglastego drewna kopalniowego franco stacja kolejowa (również kolei nie znajdujących się w zarządzie Generalnej Dyrekcji Kolei Wschodniej) lub franco składnica, z której gospodarczo usprawiedliwiona jest i nastąpi dalsza zwózka mechanicznie poruszonymi środkami transportowymi bezpośrednio do miejsca zużycia, nie mogą być przekroczone ceny wytyczne, zwiększone o normalne koszty zwózki w kwocie 9 złotych.“

(7) § 11 p. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Przy sprzedaży papierówki iglastej franco stacja kolejowa (również kolei nie znajdujących się w zarządzie Generalnej Dyrekcji Kolei Wschodniej) lub franco składnica, z której gospodarczo usprawiedliwiona jest i nastąpi dalsza zwózka mechanicznie poruszonymi środkami transportowymi bezpośrednio do miejsca zużycia, nie mogą być przekroczone ceny wytyczne, zwiększone o wymienione w p. 1 normalne koszty zwózki.“

(8) § 13 p. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Przy odpłatnym oddaniu wszelkiego rodzaju drewna opałowego należy cenę locolas wypośredkować według cen wytycznych, ustalonych w załączniku F\*). Za podstawę tych cen przyjęto normalne koszty zwózki w wysokości 8 złotych za każdy mq od zrębu do najbliższej stacji kolejowej (również kolei nie znajdujących się w zarządzie Generalnej Dyrekcji Kolei Wschodniej), bindugi lub bezpośrednio do konsumenta detalisty.

\*) Die Anlage ist in der Nr. 30/31 der Zeitschrift „Wald und Holz“ abgedruckt. Diese Nummer kann beim Verlag, Krakau, Außenring 31, Postschließfach 560, zum Preise von 2,40 Zloty bezogen werden.

\*) Załącznik jest wydrukowany w Nr 30/31 czasopisma „Las i Drewno“. Numer ten można nabyć w wydawnictwie, Krakau, Außenring 31, skrytka pocztowa 560 w cenie po 2,40 złotego.

Betragen die tatsächlichen, durch die Forstaufsichtsämter schlag- oder gebietsweise ermittelten Abfuhrkosten mehr oder weniger als 8 Zloty je rm, so sind die Richtpreise um den Unterschiedsbetrag zwischen den ermittelten und den normalen Abfuhrkosten zu ermäßigen bzw. zu erhöhen. Eine Senkung der Waldpreise um mehr als 30 v. H. der für die einzelnen Holzarten und Sortimente geltenden Richtpreise ist nicht statthaft. Wird Brennholz frei Straßenablage verkauft, von der eine weitere motorisierte Abfuhr unmittelbar zum Verbraucher oder auf das Lager des Händlers wirtschaftlich gerechtfertigt ist und erfolgt, so sind bei Ermittlung der Waldpreise lediglich die Kosten der Abfuhr vom Schlagort zur Straßenablage zugrunde zu legen. Soweit sich bei Ermittlung der Waldpreise besonders unbillige Härten ergeben, kann der Gouverneur des Distrikts in Ausnahmefällen Abweichungen von der vorstehenden Regelung zulassen.“

(9) § 14 Nr. 1 und 2 erhalten folgende Fassung:

„1. Die Preise für das in den §§ 9 bis 13 aufgeführte Rohholz gelten ab Wald, und zwar für Stammholz ungerückt, für Gruben-, Faser- und Holzwolleholz sowie für Brennholz gerückt. Gruben-, Faser-, Holzwolle- und Brennholz, das in geschlossenen Kahlschlägen anfällt, braucht nicht gerückt zu werden. In den Hochgebirgslagen der Tatra und der Karpaten gelten diese Preise ab der dem Schlagorte nächstgelegenen Ablage.

2. Das nicht gerückt und das ab Ablage verkaufte Rohholz muß so lagern, daß es vom Käufer in herkömmlicher Weise abgebracht werden kann. Gerücktes Rohholz muß zur unmittelbaren Abfuhr an Wege, Gestelle, Schneisen oder holzfreie Streifen oder Plätze gebracht werden.“

(10) § 16 erhält folgende Fassung:

„§ 16

(1) Die in der Anlage G\*) zu dieser Anordnung festgelegten Preisgebiete werden durch eine Änderung der staatlichen Verwaltungsbezirke nicht berührt.

(2) Liegt ein örtlich zusammenhängender Waldbesitz in mehreren Preisgebieten, so ist der Preis des Preisgebietes maßgebend, in dem der größere Teil liegt.“

(11) In der Anlage B erhalten Nr. 2 Buchstabe e und Nr. 3 folgende Fassung:

„2. e) für Stammholz, das zu Rammpfählen sowie zum Einschnitte von Galeeren-Bohlen und zum Bau von Bohrtürmen geeignet ist und als solches auf Bestellung ausgehalten wird, mit einem Mindest-Mittendurchmesser von 28 cm

Jeżeli rzeczywiste koszty zwózki, wypośredkowane przez Urzędy Nadzoru Lasów dla określonych zrębów lub obszarów, wynoszą więcej lub mniej aniżeli 8 złotych za każdy mq, to należy ceny wytyczne zmniejszyć wzgl. powiększyć o różnicę między wypośredkowanymi i normalnymi kosztami zwózki. Obniżenie cen loco las o więcej niż 30 % cen wytycznych dla poszczególnych rodzajów drzew i sortymentów jest niedozwolone. Przy sprzedaży drewna opałowego franco składnica przy drodze, z której gospodarczo usprawiedliwiona jest i nastąpi dalsza zwózka zmotoryzowana bezpośrednio do konsumenta lub na skład handlarza, należy przy wypośredkowaniu cen loco las brać za podstawę jedynie koszty zwózki od miejsca wyrębu do składnicy przy drodze. O ileby przy wypośredkowaniu cen loco las wynikły szczególnie niestusne obciążenia, może gubernator okręgu w wypadkach wyjątkowych zezwolić na odchylenia od powyższego unormowania.“

(9) § 14 p. 1 i 2 otrzymują następujące brzmienie:

„1. Ceny za surowiec drzewny, wymieniony w §§ 9 do 13, obowiązują loco las, a mianowicie dla drewna użytkowego grubego przy pniu, dla drewna kopalnianego, papierówki i drewna do wyrobu wełny drzewnej oraz dla drewna opałowego po dokonanej zrywce. Drewno kopalniane, papierówka, drewno na wełnę drzewną i drewno opałowe, uzyskiwane w zrębach czystych, nie potrzebuje być ściągane. Na obszarach wysokogórskich Tatr i Karpat ceny te obowiązują loco składnica najbliższej położona od miejsca wyrębu.

2. Surowiec drzewny sprzedany przy pniu i loco składnica musi leżeć w ten sposób, by mógł być przez kupującego w zwyczajny sposób zwieziony. Zrywka surowca drzewnego do bezpośredniego wywozu musi być przeprowadzona do dróg, linii gospodarczych i oddziałowych albo pasów niezadrzewionych lub składowisk.“

(10) § 16 otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 16

(1) Zmiana państwowych okręgów administracyjnych nie narusza obszarów cen, ustalonych w załączniku G\*) do niniejszego zarządzenia.

(2) Jeżeli posiadłość leśna, stanowiąca jeden kompleks, leży w kilku obszarach cen, miarodajną jest cena tego obszaru cen, w którym położona jest większa jej część.“

(11) P. 2 litera e i p. 3 w załączniku B otrzymują następujące brzmienie:

„2. e) Za drewno użytkowe grube, nadające się na wyrób pilotów oraz do przetarcia na bale do galar i do budowy wież wiertniczych i które jako takie na zamówienie wybiera się, o najmniejszej średnicy środkowej 28 cm

\*) Vgl. Fußnote zu Abs. 8.

\*) Por. uwagę do ust. 8.

o. R. und einer Mindestlänge von 10 m — einschnürige Krümmung bis zu 1 cm je laufendes Meter zulässig —, ferner für Stammholz zum Bau von Bohrtürmen mit einem Mindestzopfdurchmesser von 45 cm o. R. und einer Mindestlänge von 7 m  
in Höhe bis 50 v. H.

3. Es ist verboten, das gemäß Nr. 2 Buchstabe c und e gekaufte Holz anderen als den Verwendungszwecken zuzuführen, für die es gekauft wurde; ausgenommen hiervon ist nur das beim Einschnitte anfallende Seitenmaterial.“

(12) In der Anlage C erhalten Nr. 2 Buchstabe c und Nr. 3 folgende Fassung:

„2. c) Für Stammholz, das zu Rammpfählen sowie zum Einschnitte von Galeeren-Bohlen und zum Bau von Bohrtürmen geeignet ist und als solches auf Bestellung ausgehalten wird, mit einem Mindest-Mittendurchmesser von 28 cm o. R. und einer Mindestlänge von 10 m — einschnürige Krümmung bis zu 1 cm je laufendes Meter zulässig —, ferner für Stammholz zum Bau von Bohrtürmen mit einem Mindestzopfdurchmesser von 45 cm o. R. und einer Mindestlänge von 7 m  
in Höhe bis 50 v. H.

3. Es ist verboten, das gemäß Nr. 2 Buchstabe b und c gekaufte Holz anderen als den Verwendungszwecken zuzuführen, für die es gekauft wurde; ausgenommen hiervon ist nur das beim Einschnitte anfallende Seitenmaterial.“

(13) In der Anlage F erhält der erste Satz folgende Fassung:

„Die nachstehend für die einzelnen Preisgebiete festgesetzten Preise verstehen sich für ein Raummeter (1 rm) Brennholz m. R. frei Wald.

Wird Brennholz o. R. ins Maß gesetzt und verkauft, so ist der Waldpreis um 10 v. H. zu erhöhen. Außerdem sind die für das Entrinden tatsächlich verausgabten Lohnkosten in angemessener Höhe (nach dem Lohnstarife) einschließlich der gesetzlichen Soziallasten dem Käufer gesondert in Rechnung zu stellen. Bei Gewinnung von Gerbrinde (Lohen) dürfen dem Käufer nur die normalen Entrindungskosten angerechnet werden.“

(14) Die Einteilung der Preisgebiete wird unter gleichzeitiger Aufhebung der in den Anlagen A, B, C, E und F festgesetzten Preisgebieteinteilungen als Anlage G angefügt.

### § 3

(1) Diese Anordnung tritt am 1. Oktober 1942 in Kraft.

(2) Diese Anordnung gilt rückwirkend auch für laufende Verträge über Rohholz aus dem Einschlage des Forstwirtschaftsjahres 1943, jedoch nur insoweit, als der Verkäufer den Vertrag noch nicht durch Auslieferung des verkauften Rohholzes erfüllt hat. Als Tag der Auslieferung gilt der Tag, an welchem das Eigentum an dem Holz auf den Käufer übergeht.

b. k. i. geringster Länge 10 m — einseitig gebogen bis zu 1 cm auf jeden laufenden Meter zulässig — weiter für Holz zum Bau von Bohrtürmen mit einem Mindestzopfdurchmesser von 45 cm b. k. i. geringster Länge 7 m  
in Höhe bis 50 %.

3. Zabrania się przeznaczac drewno, zakupione w myśl p. 2 litery c i e, do innych celów aniżeli je zakupiono; wyjątek stanowi jedynie uzyskany przy przetarciu materiał boczny.“

(12) P. 2 litera c i p. 3 w załączniku C otrzymują następujące brzmienie:

„2. c) Za drewno użytkowe grube, nadające się na wyrób pilotów oraz do przetarcia na bale do galar i do budowy wież wiertniczych i które jako takie wybiera się na zamówienie, o najmniejszej średnicy środkowej 28 cm b. k. i. najmniejszej długości 10 m — jednostronna krzywizna do 1 cm na każdy metr bieżący dopuszczalna — dalej za drewno użytkowe grube do budowy wież wiertniczych o najmniejszej średnicy w czubie 45 cm b. k. i. najmniejszej długości 7 m  
w wysokości do 50 %.

3. Zabrania się przeznaczac drewno, zakupione w myśl p. 2 litery b i c, do innych celów aniżeli je zakupiono; wyjątek stanowi jedynie uzyskany przy przetarciu materiał boczny.“

(13) Pierwsze zdanie w załączniku F otrzymuje następujące brzmienie:

„Poniższe ceny, ustalone dla poszczególnych obszarów cen, rozumieją się za jeden metr przestrzenny (1 mq) drewna opałowego z k. franco las.

Jeżeli drewno opałowe ustawia się i sprzedaje b. k., należy podwyższyć cenę loco las o 10 %. Poza tym należy kupującemu wstawić osobno do rachunku rzeczywiste koszty koronowania w odpowiedniej wysokości (według taryfy wynagrodzeń) łącznie z ustawowymi obciążeniami społecznymi. Przy uzyskiwaniu kory garbarskiej (dębowaniu) wolno zaliczać kupującemu tylko normalne koszty koronowania.“

(14) Podział obszarów cen dołącza się jako załącznik G przy równoczesnym zniesieniu ustalonego w załącznikach A, B, C, E i F podziału obszarów cen.

### § 3

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 października 1942 r.

(2) Zarządzenie niniejsze obowiązuje z mocą wsteczną również w odniesieniu do umów bieżących o surowiec drzewny z wyrębu roku leśno-gospodarczego 1943, jednak tylko o tyle, o ile sprzedający nie wykonał jeszcze umowy przez wydanie sprzedanego surowca drzewnego. Jako dzień wydania uważa się dzień, w którym własność drewna przechodzi na kupującego.

(3) Die in § 2 dieser Anordnung genannten Änderungen gelten auch für Rohholz aus dem Einschlag früherer Forstwirtschaftsjahre, über das am Tage des Inkrafttretens dieser Anordnung ein Kaufvertrag noch nicht abgeschlossen ist.

(4) § 22 Nr. 2 und Nr. 3 der Anordnung über die Preisbildung für Rohholz im Generalgouvernement vom 1. Oktober 1941 (VBIGG. S. 709) treten mit Ablauf des 30. September 1942 außer Kraft.

K r a k a u, den 1. Oktober 1942.

**Der Leiter  
des Amtes für Preisbildung  
in der Regierung des Generalgouvernements  
Dr. Schulte-Wissermann**

**Der Leiter  
der Hauptabteilung Forsten  
in der Regierung des Generalgouvernements  
Dr. Eibfeldt**

(3) Zmiany, wyszczególnione w § 2 niniejszego zarządzenia, obowiązują również w odniesieniu do surowca drzewnego z wyrębu wcześniejszych lat leśno-gospodarczych, co do którego w dniu wejścia w życie niniejszego zarządzenia nie była jeszcze zawarta umowa kupna.

(4) § 22 p. 2 i p. 3 zarządzenia o kształtowaniu cen za surowiec drzewny w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 1 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 709) tracą moc obowiązującą z upływem dnia 30 września 1942 r.

K r a k a u, dnia 1 października 1942 r.

**Kierownik  
Urzędu dla Kształtowania Cen  
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa  
Dr Schulte-Wissermann**

**Kierownik  
Głównego Wydziału Lasów  
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa  
Dr Eibfeldt**

## Anordnung

**über die Änderung der Anordnung vom 1. Oktober 1941 über die Preisbildung für Nadelschnittholz im Generalgouvernement.**

Vom 1. Oktober 1942.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 131) wird angeordnet:

### Artikel I.

Die Anordnung über die Preisbildung für Nadelschnittholz im Generalgouvernement vom 1. Oktober 1941 (VBIGG. S. 718) wird wie folgt geändert und ergänzt:

#### § 1

Dem § 1 Abs. 1 wird folgender Satz hinzugefügt:

„Die in der Anlage 1\*) angeführten Preisgebiete werden durch eine Änderung der staatlichen Verwaltungsbezirke nicht berührt.“

#### § 2

§ 4 Abs. 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Der Händler darf beim Verkauf ab seinem Handelslager zum Ausgleich der Frachten den sich aus der Summe aller im abgelaufenen Jahre bezahlten Frachten für Nadelschnittholz ergebenden Durchschnittsfrachtsatz, höchstens jedoch 8 Zloty je cbm, zuschlagen und weiter die Preiszuschläge gemäß Anlage 4 Nr. 2 Buchstabe b bis d berechnen. Die Frachtberechnung muß jederzeit nachweisbar sein.“

\*) Die Anlage ist in Nr. 30/31 der Zeitschrift „Wald und Holz“ abgedruckt. Diese Nummer kann beim Verlag, Krakau, Außenring 31, Postschließfach 560, zum Preise von 2,40 Zloty bezogen werden.

## Zarządzenie

**w sprawie zmiany zarządzenia z dnia 1 października 1941 r. o kształtowaniu cen za tarcicę iglastą w Generalnym Gubernatorstwie.**

Z dnia 1 października 1942 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządza się:

### Artykuł I.

Zarządzenie w sprawie kształtowania cen za tarcicę iglastą w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 1 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 718) zmienia i uzupełnia się jak następuje:

#### § 1

Do § 1 ust. 1 dodaje się następujące zdanie:

„Zmiana państwowych okręgów administracyjnych nie narusza obszarów cen, podanych w załączniku 1\*).“

#### § 2

§ 4 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„(2) Przy sprzedaży ze swego składu wolno handlarzowi dla wyrównania kosztów przewozu doliczać przeciętną stawkę przewozową, wypośredkowaną z sumy wszystkich w ubiegłym roku opłaconych kosztów przewozu za tarcicę iglastą, najwyżej jednak 8 złotych za każdy mq a poza tym obliczać dopłaty stosownie do załącznika 4 p. 2 litera b do d. Obliczenie kosztów przewozu musi się udowodnić każdego czasu.“

\*) Załącznik wydrukowany jest w Nr 30/31 czasopisma „Las i Drewno“. Numer ten można nabyć w cenie zł 2,40 w wydawnictwie, Krakau, Außenring 31, skrzynka pocztowa 560.

§ 3

Im § 4 Abs. 4 hat es an Stelle von „5 Zloty“ zu lauten „8 Zloty“.

§ 4

Dem § 7 Abs. 1 werden folgende Sätze hinzugefügt:  
 „Über jede Lieferung von Schnittholz ist eine mit laufender Nummer versehene Rechnung auszustellen, die den Namen des Verkäufers, den Verkaufsort sowie Namen und Sitz des Käufers enthält. Die Durchschläge der Rechnungen, die gut lesbar sein müssen, sind geordnet aufzubewahren.“

§ 5

In der Anlage 2 wird eingefügt:

1. unter „A. Gütebestimmungen für Kiefer — Lärche — Fichte — Tanne. Allgemeines“ nach dem dritten Absatz als vierter Absatz:  
 „Die Aushaltung des Holzes hat, wenn nicht anders bestellt, in vollen und halben Metern sowie in geraden Dezimetern zu erfolgen.“;
2. unter „B. Güteklassen für Kiefer — Lärche“,  
 a) bei den Sortimenten „Treppenstufenbohlen“ und „Hobelfähige Blockware“ jeweils als zweiter Satz:  
 „Bis zu 15 % der Stückzahl darf kleine Baumkante haben.“;
- b) bei dem Sortiment „Bauware“ als zweiter Satz:  
 „Die Baumkante darf nur bis zur halben Brettdicke reichen und schräg gemessen nicht größer als die Brettdicke sein.“;
- c) bei dem Sortiment „Schalbretter“ an Stelle von jeweils „8 cm“ Mindestbreite „7 cm“.

§ 6

In der Anlage 2 hat unter „E. Güteklassen für Fichte — Tanne — Kiefer — Lärche“ bei dem Sortiment „Rohhobler“ Nr. 4 zu lauten:

„4. jedoch keine Durchfalläste und bis 16 cm Breite nur kleine Rundäste haben.“

§ 7

In der Anlage 2 hat unter „E. Güteklassen für Fichte — Tanne — Kiefer — Lärche“ bei den Güteklassen I und II der Sortimente „Hobel-dielen, Stab- und Fasebretter, Stülpchalung und Fußleisten“ jeweils der letzte Satz zu entfallen.

§ 8

In der Anlage 3 werden folgende laufende Nummern eingefügt:

	Preisgebiete		
	I	II	III
	Zloty je cbm		
„24 a Kistenbretter unbe-säumt, unter 2 m lang			
10 % weniger als lfd. Nr. 47			
38 a Kiefern — Lärchen-Sachsenschwellen I. Kl. (zweiseitig bearbeitet), 2,60 m lang, 16 cm hoch, 26 cm Zopf . .	10,70	10,20	9,70

§ 3

W § 4 ust. 4 zamiast „5 zł“ winno być „8 zł“.

§ 4

W § 7 ust. 1 dodaje się następujące zdania:  
 „Za każdą dostawę tarcicy należy wystawić zaopatrzone w numer bieżący rachunek, zawierający nazwisko sprzedającego, miejsce sprzedaży oraz nazwisko i siedzibę kupującego. Przebitki rachunków, które muszą być dobrze czytelne, należy przechowywać w porządku.“

§ 5

W załączniku 2 dodaje się:

1. pod „A. Postanowienia o jakości dla sosny — modrzewia — świerka — jodły. Ogólne“ po trzecim ustępie jako ustęp czwarty:  
 „Manipulacja drewna winna nastąpić, o ile nie zamówiono inaczej, w całych i pół metrach oraz w parzystych decymetrach.“;
2. pod „B. Klasy jakości dla sosny — modrzewia“,  
 a) przy sortymentach „bale schodowe“ i „materiał blokowy nadający się do strugania“ każdorazowo jako drugie zdanie:  
 „Do 15 % ilości sztuk może posiadać małą oblinę.“;
- b) przy sortymentach „materiał budowlany“ jako drugie zdanie:  
 „Oblina może sięgać tylko do połowy grubości deski a mierzona skośnie nie może być większa jak grubość deski.“;
- c) przy sortymencie „deski do szalowania“ na miejsce każdorazowych „8 cm“ minimalna szerokość „7 cm“.

§ 6

W załączniku 2 pod „E. Klasy jakości dla świerka — jodły — sosny — modrzewia“ Nr 4 przy sortymencie „materiał przeznaczony do strugania“ winien brzmieć następująco:

„4. nie może jednak posiadać sęków wypadających a przy szerokościach do 16 cm może posiadać tylko małe sęki okrągłe.“

§ 7

W załączniku 2 pod „E. Klasy jakości dla świerka — jodły — sosny — modrzewia“ odpada każdorazowo ostatnie zdanie przy sortymentach „deski podłogowe, deski obrobione na zakład i profilowanie i listwy podłogowe“ klas jakości I i II.

§ 8

W załączniku 3 dodaje się następujące numery bieżące:

	Obszary cen		
	I	II	III
	złotych za każdy mq		
„24 a Deski skrzynkowe nie-obrznane, poniżej 2 m długie			
10 % mniej niż bież. Nr 47			
38 a Podkłady sosnowe — modrzewiowe saskie I kl. (dwustronnie obrobione), 2,60 m długie, 16 cm wysokie, 26 cm w czubie . . . . .	10,70	10,20	9,70

	Zloty je cbm				Obszary cen		
	I	II	III		I	II	III
	Preisgebiete				złotych za każdy mq		
38b wie vor, II. Kl., 2,50 m lang, 15 cm hoch, 24 cm Zopf . . . . .	9,60	9,20	8,70	38b jak wyżej, II kl. 2,50 m długie, 15 cm wysokie, 24 cm w czubie . . . . .	9,60	9,20	8,70
38c wie vor, III. Kl., 2,50 m lang, 14 cm hoch, 20 cm Zopf . . . . .	6,60	6,30	6,—	38c jak wyżej, III kl. 2,50 m długie, 14 cm wysokie, 20 cm w czubie . . . . .	6,60	6,30	6,—
42a Kiefern-Kleinbahn-Weichenschwellen (vierseitig bearbeitet), 1,20 bis 3,20 m lang, 14 cm hoch, Mindestauflage 14 cm oben, 18 cm unten . . . . .	2,59	2,39	2,23	42a Podrozjezdnice sosnowe dla kolejek wąskotorowych (czterostronnie obrobione), 1,20 do 3,20 m długie, 14 cm wysokie, najmniejsza szerokość górnej płaszczyzny 14 cm, dolnej 18 cm . . . . .	2,59	2,39	2,23
83a Grubenschwarten, Brett- und Rundschwarten, jedoch 11 cm Mindestspitzenbreite  5 % Abschlag gegenüber lfd. Nr. 76—83				83a Oszwary kopalniane, deskowe i okrągłe, jednak o najmniejszej szerokości w cienkim końcu 11 cm  5 % mniej w stosunku do bież. Nr 76—83			
83b wie vor, jedoch 10 cm Mindestspitzenbreite  10 % Abschlag gegenüber lfd. Nr. 76—83. Die Abschläge nach lfd. Nr. 83 a und b sind jeweils am Schluß der Rechnung vorzunehmen.				83b jak wyżej, jednak o najmniejszej szerokości w cienkim końcu 10 cm  10 % mniej w stosunku do bież. Nr. 76—83. Obniżki według bież. Nr 83 a i b należy każdorazowo przeprowadzić na końcu rachunku.			
90a Galeerenbohlen, ausschließlich für den Bau von Galeeren bestimmt, unbesäumt, aus geraden, äußerlich astreinen, nicht drehwüchsigen Stammenden, mit einem Mindestzopf von 25 cm erzeugt, 10—15 m lang, mindestens 50 mm dick	187,—	179,—	173,—	90a Bale do galar, przeznaczone wyłącznie do budowy galar, nieobrzynane, uzyskiwane z wyrzynków odziomkowych prostych, zewnętrznie bezsęcznych, nie krętosłoistych, o najmniejszej średnicy w czubie 25 cm, 10—15 m długich, najmniej 50 cm grubych	187,—	179,—	173,—
90b wie vor, jedoch 15 bis 17,5 m lang 10 % Zuschlag auf lfd. Nr. 90 a				90b jak wyżej, jednak 15 do 17,5 m długich 10 % dopłaty do bież. Nr 90 a			
90c wie vor, jedoch 17,5 bis 20 m lang 15 % Zuschlag auf lfd. Nr. 90 a				90c jak wyżej, jednak 17,5 do 20 m długich 15 % dopłaty do bież. Nr 90 a			
90d wie vor, jedoch über 20 m lang 20 % Zuschlag auf lfd. Nr. 90 a				90d jak wyżej, jednak ponad 20 m długich, 20 % dopłaty do bież. Nr 90 a			
104a bei Breiten über 35 cm 10 % Zuschlag auf lfd. Nr. 92, 94, 96, 98, 100				104a przy szerokościach ponad 35 cm 10 % dopłaty do bież. Nr 92, 94, 96, 98, 100			



106 a Fichte — Tanne-Schwellen  
4 % Abschlag auf lfd. Nr. 36—38 c

106 b Fichte — Tanne-Feldbahn- und Kleinbahnschwellen sowie Kleinbahnweichenschwellen wie lfd. Nr. 39—42 a.“

§ 9

In Anlage 3 hat es unter lfd. Nr. 37 an Stelle von „Weichenschwellen I. Kl., Abmessungen wie Nr. 36“ zu lauten:

„Kiefern — Lärchen-Weichenschwellen I. Kl., Mindestauflage oben 20 cm, sonst Abmessungen wie Nr. 36.“

§ 10

In Anlage 3 ist hinzuzufügen:

Bei lfd. Nr. 39 „zweiseitig bearbeitet“.  
„ „ „ 42 „vierseitig bearbeitet“.  
„ „ „ 76 und 80 „Mindestspitzenbreite 12 cm“.  
„ „ „ 108 „Nicht als Dimensionsware gelten Bauholz (Kantholz und Balken), Kreuzholz, Latten, Hobel dielen, Stab-, Fase- und Stülpbretter.“

§ 11

In Anlage 3 werden Preise wie folgt geändert:

	I	II	III
Bei lfd. Nr. 43 . . . . .	111,—	107,—	102,—
„ „ „ 44 . . . . .	118,—	113,—	109,—
„ „ „ 60 . . . . .	133,—	127,—	122,—
„ „ „ 61 . . . . .	110,—	106,—	102,—
„ „ „ 62 . . . . .	101,—	97,—	94,—

§ 12

In Anlage 3 ist bei lfd. Nr. 42 „18—20 cm Zopf“ zu streichen.

Artikel II.

Diese Anordnung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 1. Oktober 1942.

**Der Leiter**  
**des Amtes für Preisbildung**  
**in der Regierung des Generalgouvernements**  
**Dr. Schulte-Wissermann**

**Der Leiter**  
**der Hauptabteilung Forsten**  
**in der Regierung des Generalgouvernements**  
**Dr. Eibfeldt**

106 a Podkłady świerkowe—jodłowe  
4 % mniej niż bieź. Nr 36—38 c

106 b Podkłady świerkowe—jodłowe dla kolejek polnych i wąskotorowych oraz podrozjezdnic dla kolejek wąskotorowych jak bieź. Nr 39—42 a.“

§ 9

W załączniku 3 pod bieź. Nr 37 zamiast „Podrozjezdnic I. kl., wymiary jak Nr 36“ winno brzmieć:

„Podrozjezdnic sosnowe—modrzewiowe I kl., najmniejsza szerokość górnej płaszczyzny 20 cm, poza tym wymiary jak Nr 36.“

§ 10

W załączniku 3 należy dodać:

Przy bieź. Nr 39 „dwustronnie obrobione“.  
„ „ „ 42 „czterostronnie obrobione“.  
„ „ „ 76 i 80 „najmniejsza szerokość w cienkim końcu 12 cm“.  
„ „ „ 108 „Jako materiał wymiarowy nie uważa się materiału budowlanego (kantówka i belki), krzyżówki przeciętej przez rdzeń, łat, desek podłogowych, desek obrobionych na zakład i profilowanych.“

§ 11

W załączniku 3 zmienia się ceny jak następuje:

	I	II	III
Przy bieź. Nr 43 . . . . .	111,—	107,—	102,—
„ „ „ 44 . . . . .	118,—	113,—	109,—
„ „ „ 60 . . . . .	133,—	127,—	122,—
„ „ „ 61 . . . . .	110,—	106,—	102,—
„ „ „ 62 . . . . .	101,—	97,—	94,—

§ 12

W załączniku 3 przy bieź. Nr 42 należy skreślić wyrazy „18—20 cm w czubie“.

Artykuł II.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

K r a k a u, dnia 1 października 1942 r.

**Kierownik**  
**Urzędu dla Kształtowania Cen**  
**w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa**  
**Dr. Schulte-Wissermann**

**Kierownik**  
**Głównego Wydziału Lasów**  
**w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa**  
**Dr Eibfeldt**

**Anordnung****über die Verwertung von Alt- und Abfallstoffen aus Metallen.**

Vom 27. Oktober 1942.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement vom 28. Februar 1940 (VBIGG. I S. 87) und des § 1 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement vom 14. August 1941 (VBIGG. S. 487) wird mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) angeordnet:

**Begriffsbestimmungen.****§ 1**

(1) Als Alt- und Abfallstoffe aus Metallen gelten

1. Metalle in Form von Fabrikationsrückständen, d. h. metallhaltige Rückstände aus Fabrikationsprozessen aller Art, wie Aschen, Schlacken, Krätzen, Schlämmen, Abbrände,
2. Metalle der Materialgruppe Abfallmaterial, d. h. Metallabfälle, die bei der Bearbeitung oder Verarbeitung von Metallen oder Metallerzeugnissen anfallen, oder Altmetalle, die durch Ausbau, Abbruch, Verschrottung oder Zerlegung von abgenutzten, beschädigten oder unbrauchbar gewordenen Gegenständen oder Anlagen anfallen.

(2) Als Entfallstellen gelten Personen und Betriebe mit Ausnahme von Altmetallhändlern, bei denen Alt- und Abfallstoffe aus Metallen anfallen oder lagern, gleichgültig, ob diese Personen und Betriebe gewerbsmäßig den Verkehr mit Metallen betreiben oder nicht.

(3) Als Großentfallstellen gelten solche Entfallstellen, deren monatlicher Anfall oder deren Bestände am Ende eines jeden Monats mehr als insgesamt 300 Kilogramm Alt- und Abfallstoffe aus Metallen aller Art betragen.

(4) Als Altmetallhändler gelten Personen und Betriebe, die nach § 1 Abs. 1 und 2 der Anordnung Nr. 1 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement vom 6. Oktober 1941 (VBIGG. S. 582) als Sammler, Mittelhändler oder Großhändler zum gewerbsmäßigen Handel mit Alt- und Abfallstoffen aus Metallen zugelassen sind.

(5) Im übrigen gelten die Begriffsbestimmungen der Anordnung Nr. 4 der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement vom 31. August 1942 über Lieferung, Bezug und Verbrauch von Metallen und Metallerzeugnissen (VBIGG. S. 620).

**§ 2**

Gewerbliche Entfallstellen haben Alt- und Abfallstoffe aus Metallen getrennt nach Metallklassen laufend und restlos zu sammeln und zu lagern. Die Trennung nach Metallklassen ist bei Übernahme und Lagerung durch Altmetallhändler sorgfältig beizubehalten oder zu verbessern. Verunreinigungen durch Alt- und Abfallstoffe anderer Metallklassen oder durch nicht metallische Stoffe sind zu verhüten.

**Zarządzenie****o zużytkowaniu starzyzny i materiałów odpadkowych z metali.**

Z dnia 27 października 1942 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 28 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 87) i § 1 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 14 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 487) zarządza się za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Gospodarki):

**Definicje pojęć.****§ 1**

(1) Za starzyznę i materiały odpadkowe z metali uważa się

1. metale w formie pozostałości fabrykacyjnych, tzn. pozostałości metaliczne z procesów fabrykacji wszelkiego rodzaju, jak popioły, żużle, wyskrobki, namuty, zgary,
2. metale grupy materiałów materiał odpadkowy, tzn. odpadki metalowe, które powstają przy obróbce i przeróbce metali lub wyrobów z metali lub stare metale, które powstają przez wymontowanie, demontaż, oddanie na złom lub rozbiórkę zużytych, uszkodzonych lub nieużytecznych przedmiotów lub urządzeń.

(2) Za placówki, w których powstają odpadki, uważa się osoby i zakłady z wyjątkiem handlarzy starymi metalami, u których starzyzna i materiały odpadkowe z metali powstają lub znajdują się na składzie, bez względu na to, czy te osoby i zakłady prowadzą zawodowo handel metalami czy też nie.

(3) Za hurtowe placówki, w których powstają odpadki, uważa się takie placówki, których miesięczny przyrost lub których zapasy przy końcu każdego miesiąca wynoszą więcej niż razem 300 kilogramów starzyzny i materiałów odpadkowych z metali wszelkiego rodzaju.

(4) Za handlarzy starymi metalami uważa się osoby i zakłady, które według § 1 ust. 1 i 2 zarządzenia Nr 1 Kierownika Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 582) dopuszczone są jako zbieracze, handlarze-pośrednicy lub hurtownicy do zawodowego handlu starzyzną i materiałami odpadkowymi z metali.

(5) Poza tym obowiązują definicje pojęć zarządzenia Nr 4 Urzędu Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 sierpnia 1942 r. o dostawie, nabywaniu i zużyciu metali i wyrobów metalowych (Dz. Rozp. GG. str. 620).

**§ 2**

Przemysłowe placówki, w których powstają odpadki, winny bieżąco i dokładnie zbierać i trzymać na składzie starzyznę i materiały odpadkowe z metali oddzielnie według klas metali. Podział według klas metali należy przy przejmowaniu i trzymaniu na składzie przez handlarzy starym metalem ściśle zachować lub ulepszyć. Należy unikać zanieczyszczeń starzyzną i materiałami odpadkowymi innych klas metali lub materiałami niemetalowymi.

**Verpflichtung zur Veräußerung und Ablieferung.****§ 3**

(1) Entfallstellen haben ihre Bestände an Alt- und Abfallstoffen aus Metallen nach den nachfolgenden Bestimmungen und nach §§ 5 und 6 der Anordnung Nr. 1 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement vom 6. Oktober 1941 (VBlGG. S. 582) zu veräußern und abzuliefern.

(2) Abs. 1 gilt nicht für gewerbliche Entfallstellen, soweit es sich um Alt- und Abfallstoffe aus Metallen handelt, die nach Beschaffenheit und Menge bestimmt und geeignet sind

1. zur unmittelbaren Verarbeitung im eigenen Betrieb unter Beachtung der Verbraucherscheinpflcht,
2. zur Durchführung von erlaubten Umarbeitungsgeschäften gemäß § 5 Abs. 1.

(3) Die Veräußerung und Ablieferung nach Abs. 1 ist jeweils am Ende eines Monats vorzunehmen. Wenn die zur Ablieferung bestimmten Bestände an Alt- und Abfallstoffen weniger als insgesamt 30 Kilogramm betragen, darf die Veräußerung und Ablieferung bis zur Erreichung dieser Grenze aufgeschoben werden.

**Großentfallstellen und Altmetallgroßhändler.****§ 4**

(1) Großentfallstellen haben die nach § 3 zur Ablieferung bestimmten Bestände am Ende eines jeden Monats dem örtlich zuständigen Altmetallgroßhändler schriftlich zu melden und nach dessen Weisung an ihn selbst oder an einen von ihm beauftragten Mittelhändler zu veräußern und abzuliefern.

(2) Altmetallgroßhändler haben die Meldungen der Großentfallstellen sofort schriftlich zu bestätigen und gleichzeitig mitzuteilen, an wen und wann die gemeldeten Bestände zu veräußern und abzuliefern sind.

**Umarbeitungsgeschäfte.****§ 5**

(1) Gewerbliche Entfallstellen dürfen Betrieben der Metallverarbeitung die Umarbeitung von Alt- und Abfallstoffen aus Metallen zur Herstellung von Erzeugnissen aus Metallen nur in Auftrag geben, wenn

1. die zur Umarbeitung bestimmten Alt- und Abfallstoffe aus Metallen im eigenen Betrieb des Auftraggebers angefallen sind,
2. die bestellten Erzeugnisse für den eigenen Bedarf des Auftraggebers bestimmt sind,
3. der Umarbeiter die bestellten Erzeugnisse im eigenen Betrieb unmittelbar aus den zur Umarbeitung bestimmten Alt- und Abfallstoffen aus Metallen herstellen kann.

(2) Der Abschluß und die Ausführung sonstiger Aufträge auf Umarbeitung von Alt- und Abfallstoffen aus Metallen sind unzulässig.

**Ausnahmen.****§ 6**

(1) Handwerker ist der Erwerb von Alt- und Abfallstoffen aus Metallen in Mengen bis zu insgesamt 10 Kilogramm für den Einzelfall gestattet, soweit diese bei der Vornahme handwerklicher Arbeiten anfallen oder vorgefunden werden.

**Obowiązek zbytu i dostawy.****§ 3**

(1) Placówki, w których powstają odpadki, winny zbywać i dostarczać swoje zapasy starzynny i materiałów odpadkowych z metali według podanych niżej postanowień i według §§ 5 i 6 zarządzenia Nr 1 Kierownika Urzędu Gospodarowania Starzyną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 582).

(2) Ust. 1 nie obowiązuje w stosunku do przemysłowych placówek, w których powstają odpadki, o ile chodzi o starzynę i materiały odpadkowe z metali, które stosownie do jakości i ilości przeznaczone i zdadne są

1. do bezpośredniej przeróbki we własnym zakładzie z uwzględnieniem obowiązku uzyskania karty konsumpcyjnej,
2. do wykonywania dozwolonych zleceń przeróbki stosownie do § 5 ust. 1.

(3) Zbytu i dostawy według ust. 1 należy dokonywać każdorazowo przy końcu miesiąca. Jeżeli zapasy starzynny i materiałów odpadkowych, przeznaczone do dostawy, wynoszą mniej niż razem 30 kilogramów, zbytu i dostawa mogą być odroczone aż do chwili osiągnięcia tej granicy.

**Hurtowe placówki, w których powstają odpadki, i hurtownicy starego metalu.****§ 4**

(1) Hurtowe placówki, w których powstają odpadki, winny zgłaszać pisemnie przy końcu każdego miesiąca zapasy, przeznaczone według § 3 do dostawy, miejscowo właściwemu hurtownikowi starego metalu i zbyć lub dostarczyć je według jego wskazówek jemu samemu lub upełnomocnionemu przez niego handlarzowi-pośrednikowi.

(2) Hurtownicy starego metalu winni natychmiast potwierdzić pisemnie zgłoszenia hurtowych placówek, w których powstają odpadki, i donieść jednocześnie, komu i kiedy należy zbyć i dostarczyć zgłoszone zapasy.

**Zlecenia przeróbki.****§ 5**

(1) Przemysłowym placówkom, w których powstają odpadki, wolno zlecać zakładom obróbki metalu przeróbkę starzynny i materiałów odpadkowych z metali w celu produkcji wyrobów z metali tylko wtedy, jeżeli

1. przeznaczona do przeróbki starzynna i materiały odpadkowe z metali powstały we własnym zakładzie zleceniodawcy,
2. zamówione wyroby przeznaczone są dla własnej potrzeby zleceniodawcy,
3. przerabiający może produkować zamówione wyroby bezpośrednio we własnym zakładzie ze starzynny i materiałów odpadkowych z metali, przeznaczonych do przeróbki.

(2) Dawanie i wykonywanie innych zleceń przeróbki starzynny i materiałów odpadkowych z metali jest niedopuszczalne.

**Wyjątki.****§ 6**

(1) Rzemieślnikom wolno nabywać starzynę i materiały odpadkowe z metali w ilościach łącznie do 10 kilogramów dla poszczególnego wypadku, o ile te odpadną lub o ile zastaje się je przy wykonywaniu robót rzemieślniczych.

(2) Die Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement und die Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement können im gegenseitigen Einvernehmen weitere Ausnahmen zulassen oder vorschreiben.

## § 7

Altmetallgroßhändler haben Verstöße von Personen und Betrieben gegen diese Anordnung gleichzeitig der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement und der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

**Strafbestimmungen.**

## § 8

(1) Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden nach § 3 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement vom 28. Februar 1940 (VBIGG. I S. 87) in der Fassung der Verordnung zur Änderung von Strafbestimmungen vom 16. Juli 1941 (VBIGG. S. 429) und nach § 4 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement vom 14. August 1941 (VBIGG. S. 487) bestraft.

(2) Den Strafbescheid erlassen die Leiter der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement und der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement gemeinsam.

**Schlußbestimmungen.**

## § 9

(1) Diese Anordnung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.

(2) Gleichzeitig treten die Anordnung Nr. 2 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement vom 27. Mai 1940 (VBIGG. II S. 321) und alle bisher auf Grund dieser Anordnung getroffenen Sonderregelungen der Bewirtschaftungsstelle für Metalle im Generalgouvernement außer Kraft.

K r a k a u, den 27. Oktober 1942.

**Der Leiter  
der Bewirtschaftungsstelle für Metalle  
im Generalgouvernement**

**B a e h r**

**Der Leiter  
der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe  
im Generalgouvernement**

**O e s e r**

(2) Urząd Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie i Urząd Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie mogą po wzajemnym porozumieniu się zezwalać na dalsze wyjątki lub je zarządzać.

## § 7

Hurtownicy starego metalu winni bezzwłocznie donieść pisemnie o uchybieniach osób i zakładów przeciw niniejszemu zarządzeniu jednocześnie Urzędowi Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie i Urzędowi Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie.

**Postanowienia karne.**

## § 8

(1) Wykroczenia przeciw niniejszemu zarządzeniu podlegają karze według § 3 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 28 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 87) w brzmieniu rozporządzenia celem zmiany postanowień karnych z dnia 16 lipca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 429) i według § 4 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 14 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 487).

(2) Orzeczenie karne wydają wspólnie Kierownik Urzędu Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie i Kierownik Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie.

**Postanowienia końcowe.**

## § 9

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

(2) Jednocześnie tracą moc obowiązującą zarządzenie Nr 2 Kierownika Urzędu Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 27 maja 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 321) i wszystkie wydane dotychczas na podstawie tego zarządzenia specjalne uregulowania Urzędu Gospodarowania Metalami w Generalnym Gubernatorstwie.

K r a k a u, dnia 27 października 1942 r.

**Kierownik  
Urzędu Gospodarowania Metalami  
w Generalnym Gubernatorstwie**

**B a e h r**

**Kierownik  
Urzędu Gospodarowania  
Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi  
w Generalnym Gubernatorstwie**

**O e s e r**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau I, Postschließfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBIGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau I, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skróty: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).